
Borse e premi SSA assegnati nel 2019

Opere teatrali

Sostegno alla commissione di opere drammatiche

Cie Cap10 - <i>Io, Leonardo Da Vinci</i> - Lionel Chiuch	CHF 3'500.-
Cie Les Faiseurs de Rêves - <i>Frustrée !</i> - Latifa Djerbi	CHF 3'500.-
Cie Freckles - <i>Créatures#Juvénoïa</i> - Sophie Pasquet Racine	CHF 3'500.-
Association des amis de la Revue de Lausanne - <i>La nouvelle revue de Lausanne 2019</i> - Blaise Bersinger & Sébastien Corthésy	CHF 3'500.-
Association Compagnie ContaCordes - <i>Courgettes FarSies</i> - Claire Heuwekemeijer	CHF 1'000.-
Cie Pied de Biche - <i>Nils – Le Merveilleux Voyage</i> - Nicolas Yazgi	CHF 3'500.-
Cie Bleu en Haut Bleu en Bas – <i>Blanc</i> - Anna Lemonaki	CHF 3'500.-
Cie Julien Mages - <i>J'irai demain couvrir ton ombre</i> - Julien Mages	CHF 3'500.-
Cie Marielle Pinsard - <i>je vous ai préparé un truc</i> - Marielle Pinsard	CHF 4'000.-
Cie Générale de Théâtre - <i>Le sexe c'est dégoûtant</i> - Antoine Jaccoud	CHF 4'000.-
CPO - <i>Retour à l'expéditeur</i> - Adrien Rupp	CHF 3'000.-
Festival du Rire de Montreux - <i>La Revue Vaudoise</i> - Cuche, Barbezat, Donnet-Monay, Antonini, Bugnon, Henriquez	CHF 4'000.-
	CHF 40'500.-

Aiuto per la traduzione di opere teatrali

Ankyunacar Publishing, "Madamek et révolution de velours" delle Piane	CHF 365.30
Giovanni Polli, "amours..." de Emanuelle delle Piane	CHF 1'000.-
Cadena Gallardo, "Adieu" Antoine Jaccoud	CHF 500.-
Julie Bouvard, "Cinq dans tes yeux" Amhed Belbachir	CHF 1'000.-
Samuel Machto, « Variations sérieuses » Emanuelle Delle Piane	CHF 1'000.-
Carla Imborgno « Die Dans ist ein einsamer Jäger » Katja Brunner	CHF 1'000.-
	CHF 4'865.30



Aiuto per l'edizione di opere teatrali

Grigorian - <i>Madame K, révolution de velours</i> - Emanuelle delle Piane	CHF 205.50
Editions Slatkine – <i>Théâtre complet 2011-2017</i> - Dominique Ziegler	CHF 2'000.-
BSN press - <i>Au revoir</i> - Antoine Jaccoud	CHF 1'500.-
Edition du Passage - <i>L'enfant et le monstre</i> – Camille Rebetez	CHF 1'000.-
	CHF 4'705.50

Premio SSA dell'umorismo

Simon Romang- <i>Charrette</i>	CHF 10'000.-
Nathanaël Rochat - <i>Unplugged et chroniques « Les beaux parleurs »</i>	CHF 10'000.-
	CHF 20'000.-

Borse per composizione di musica teatrale

Valérie Letellier, livret - <i>La Kahena</i>	CHF 5'000.-
Gérard Massini, composition - <i>Cinq</i>	CHF 5'000.-
Roxane Gray, livret - <i>Une pour toute, toutes pour une</i>	CHF 5'000.-
Clara di Marco - livret <i>Cinq</i>	CHF 3'000.-
Benjamin Vicq - <i>Tango</i>	CHF 2'000.-
Alexis Gfeller - <i>C'est passager</i>	CHF 1'000.-
Jean-Samuel Racine - <i>Créatures#Juvénoïa</i>	CHF 2'000.-
Maël Godinat - <i>Je brûle de Joséphine</i>	CHF 2'000.-
Christophe Gonet - <i>L'espace et nous</i>	CHF 2'000.-
Zeno Gabaglio - <i>Book is a book</i>	CHF 2'000.-
Nicolas Field - <i>Alice revisited</i>	CHF 2'000.-
Alexis Gfeller - <i>Les deux frères</i>	CHF 2'000.-
Alain Roche - <i>Rivage</i>	CHF 2'000.-
Clive Jenkins - <i>Circondanse II</i>	CHF 2'000.-
Marc Berman - <i>Lyssa</i>	CHF 2'000.-
Simon Hostettler - <i>Swan@Lake - a tale of obsessions</i>	CHF 2'000.-
David Scrufari - <i>Vie et mort de Petula</i>	CHF 2'000.-
Valentin Villard – <i>Requiem pour Rosetta</i>	CHF 8'000.-



Marie-Eve Fehlbaum – Eve et la sorcière	CHF 4'000.-
Benoît Gisler – <i>Gil</i>	CHF 2'000.-
Stéphane Augsburgers - <i>Madame De</i>	CHF 2'000.-
Daniel Perrin - <i>Les bras m'en tombent</i>	CHF 2'000.-
Cédric Simon - <i>Comment bruissent les forêts</i>	CHF 2'000.-
Lukas Hubert – <i>Drei neue Bunker</i>	CHF 2'000.-
	CHF 65'000.-

Sostegno alla scrittura di uno spettacolo umoristico

Jérémy Crausaz et Jérémy Vaillot - <i>Jérémy Crausaz ne veut pas grandir</i>	CHF 6'000.-
Julien Opoix et Karim Slama - <i>Creature Massive 2</i>	CHF 6'000.-
Jessie Kobel et Noël Antonini - <i>En spectacle</i>	CHF 6'000.-
	CHF 18'000.-

Sostegno alla promozione delle autrici e degli autori soci e delle loro opere all'estero

Actoral, Marseille	€ 1'500.- Circa CHF 1'600.-
--------------------	-----------------------------------

Borsa per le arti di strada

Hector Salvador Vicente - <i>Stop-Phone</i>	CHF 4'000.-
Fanny Duret - <i>Giufa</i>	CHF 3'000.-
Fanny Krähenbühl - <i>Petit gazon</i>	CHF 2'000.-
	CHF 9'000.-

Borsa per le arti del circo

Gnoko Bok de Estelle Borel & Tania Simili	CHF 7'000.-
Impair de Stina Otterström	CHF 2'500.-
Les Moires de Emi Vauthey	CHF 2'500.-
	CHF 12'000.-

Borsa t. per le arti dello spettacolo

Rhaban Straumann, Matthias Kunz , Anna-Katharina Rickert - <i>Sitzläder</i>	CHF 4'000.-
---	-------------



Estelle Borel, Tania Simili - *Gnoko Bok*
Teresa Larraga – Carmen

CHF 4'000.-
CHF 4'000.-
CHF 12'000.-

Borse per la creazione coreografica

Stéphanie Bayle - *fresque*
Maud Blandel - *pièce à divertissement*
Simone Truong - *In the middle...*
Nicole Seiler - *du chi o din*
Valerie Reding - *mad*
Lea Moro - *before our very eyes*

CHF 5'000.-
CHF 10'000.-
CHF 10'000.-
CHF 20'000.-
CHF 5'000.-
CHF 1'0000.-
CHF 60'000.-

Sostegno al teatro amatoriale FSSTA-FSSI

Cie l'Air Libre - Aire libre - Christophe Bugnon
Groupe amateur rollois - Revue du 700e - Vincent Kohler
Comédie des Trois Trèfles - Qui suis-je... et vous? - Roland-François Aebi
Les entractés - Soudés et fidèles - Septival

CHF 800.00
CHF 800.00
CHF 800.00
CHF 800.00
CHF 3'200.-

Diversi sostegni

FSSTA - *soutien annuel*
Textes-en-Scènes, soutien annuel
Ecriture en campagne
Sélection Suisse en Avignon - *soutien annuel*

CHF 5'000.-
CHF 20'000.-
CHF 3'000.-
CHF 30'000.-
CHF 58'000.-

Azioni esterne

Le Courrier
Les Intrépides
Centre culturel Suisse, focus auteurs dramatiques
Répertoire ProCirque
Résidence Joël Maillard, La Chartreuse
Résidence Virecourt

CHF 3'300.-
CHF 4'500.-
CHF 2'000.-
CHF 1'000.-
CHF 1'000.-
CHF 700.-



Résidence Maison Mainou Jérôme Richer	CHF 500.-
Résidence Julie Gilbert La Chartreuse	CHF 1'500.-
Résidence Audrey Cavelius – Nave	CHF 2'000.-
Montreux Comedy Festival – « Mon premier MCF »	CHF 5'000.-
DramenProzessor – Soutien 20-21	CHF 5'000.-
Drameducation – Résidence 10/10	EUR 3'000.-
Scène 22	EUR 5'500.-
Les Intrépides – Soutien 2020	EUR 4'000.-
Résidence Latifa Djerbi – Maisons Mainou	CHF 1'000.-
Résidence Anna Lemonaki – Maisons Mainou	CHF 1'000.-
Résidence Sally Jonan Gasparini – Maison Mainou	CHF 1'000.-
Résidence Guillaume Béguin – Chartreuses	CHF 2'000.-